

## اتفاقية الذخائر العنقودية

18 August 2014  
Arabic  
Original: English

الاجتماع الخامس للدول الأطراف  
سان خوسيه، ٢-٥ أيلول/سبتمبر ٢٠١٤  
البند ٧ من جدول الأعمال المؤقت\*  
اعتماد ترتيبات لتغطية تكاليف الاجتماع

## التكاليف التقديرية للجان التحضيرية للمؤتمر الاستعراضي الأول لاتفاقية الذخائر العنقودية

١ - قرر الاجتماع الخامس للدول الأطراف في اتفاقية الذخائر العنقودية، المعقود في سان خوسيه في الفترة من ٢ إلى ٥ أيلول/سبتمبر ٢٠١٤، أن يعقد اجتماعين تحضيريين مدة كل منهما نصف يوم في جنيف في شباط/فبراير وحزيران/يونيه ٢٠١٥، تحضيراً للمؤتمر الاستعراضي للدول الأطراف الذي سيعقد في الفترة من ٧ إلى ١١ أيلول سبتمبر في دوبروفنيك، كرواتيا (يؤكد لاحقاً).

٢ - وهذه الوثيقة مقدمة عملاً بالقرار المذكور أعلاه المتخذ في الاجتماع الخامس للدول الأطراف، وهي تُبين التكاليف التقديرية لعقد هذين الاجتماعين، وقدرها ٣٠٣ ٠٠٠ دولار من دولارات الولايات المتحدة. ويتضمن الجدولان الواردان في نهاية الوثيقة تفاصيل هذه التكاليف.

٣ - والجدير بالذكر أن تقدير هذه التكاليف يستند إلى التجربة السابقة وحجم العمل المتوقع. وستُحدّد التكاليف الفعلية بعد احتتام الاجتماع وإنجاز الأعمال المتصلة به، على أن تسجل جميع النفقات ذات الصلة في الحسابات. وعندئذ، ستُحدّد على هذا الأساس أي تعديلات في مساهمات المشاركين الذين يتقاسمون التكاليف.

\* CCM/MSP/2014/1.



الرجاء إعادة استعمال الورق

250814 250814 14-59421 (A)



٤ - أما بالنسبة إلى الترتيبات المالية، فيذكر أنه وفقاً للممارسة المتبعة في المؤتمرات المتعددة الأطراف المتعلقة بتزع السلاح والاجتماعات ذات الصلة، ولما تنص عليه المادة ١٤ من الاتفاقية، تقسم التكاليف بين الدول الأطراف والدول التي لها مركز المراقب المشاركة في الاجتماعات، استناداً إلى جدول الأمم المتحدة للأنصبة المقررة مع تعديله تناسبياً لمراعاة عدد الدول المشاركة في الاجتماعات.

٥ - ورهنا بموافقة الدول الأطراف على التكاليف التقديرية وصيغة تقاسم التكاليف، ستُعدُّ إشعارات بالأنصبة استناداً إلى التكاليف التقديرية الإجمالية والصيغة المطبقة لتقاسم التكاليف. وبما أن الأنشطة السالف ذكرها لا تترتب عليها آثار مالية في الميزانية العادية للمنظمة، ينبغي للأطراف المتعاقدة السامية أن تعتمد على دفع حصتها من التكاليف التقديرية فور استلامها إشعارات الأنصبة المقررة.

#### الجدول ١

عنوان الدورة: اللجنة التحضيرية الأولى للمؤتمر الاستعراضي الأول لاتفاقية الدخائر العنقودية عام ٢٠١٥: التكاليف التقديرية (بدولارات الولايات المتحدة)

موعد ومكان الانعقاد: ٢/١ يوم<sup>(١)</sup> في شباط/فبراير ٢٠١٥، في جنيف (يؤكد لاحقاً)

| بنود خدمات المؤتمرات                     | خدمات الجلسات* | وثائق ما قبل الدورة* | الوثائق الصادرة أثناء الدورة* | المحاضر الموجزة* | وثائق ما بعد الدورة* | من خدمات الدعم* | الاحتياجات الأخرى* | المجموع*       |
|--|----------------|----------------------|-------------------------------|------------------|----------------------|-----------------|--------------------|----------------|
| الترجمة الشفوية وخدمة الجلسات            | ١٤ ٤٠٠         |                      |                               |                  |                      |                 |                    | ١٤ ٤٠٠         |
| ترجمة الوثائق                            | ٦٤ ٥٠٠         | ٣٥ ٩٠٠               |                               | ١٤ ١٠٠           |                      |                 |                    | ١١٤ ٥٠٠        |
| الاحتياجات من خدمات الدعم <sup>(ب)</sup> |                |                      |                               |                  |                      | ٨٠٠             |                    | ٨٠٠            |
| الاحتياجات الأخرى <sup>(ج)</sup>         |                |                      |                               |                  |                      |                 | ١٧ ٤٠٠             | ١٧ ٤٠٠         |
| <b>المجموع</b>                           | <b>١٤ ٤٠٠</b>  | <b>٦٤ ٥٠٠</b>        | <b>٣٥ ٩٠٠</b>                 | <b>-</b>         | <b>١٤ ١٠٠</b>        | <b>٨٠٠</b>      | <b>١٧ ٤٠٠</b>      | <b>١٤٧ ١٠٠</b> |

\* سعر صرف الدولار الواحد من دولارات الولايات المتحدة = ٠,٩١٠ فرنك سويسري.

|  |         |
|--|---------|
| ألف - مجموع الاحتياجات من خدمات المؤتمرات (بما في ذلك تكاليف الدعم البرنامجي بنسبة ١٣ في المائة) | ١٤٧ ١٠٠ |
| باء - الاحتياجات من غير خدمات المؤتمرات  | -       |
| <b>المجموع الفرعي</b>  | -       |
| تكاليف الدعم البرنامجي بنسبة ١٣ في المائة من باء   | -       |

|         |                                  |
|---------|----------------------------------|
| -       | مجموع باء                        |
| ١٤٧ ١٠٠ | المجموع الكلي (المقرب) ألف + باء |

(أ) يستند حساب احتياجات خدمات المؤتمرات إلى يوم كامل من الاجتماعات حتى لو لم تستخدم الموارد إلا لنصف يوم، نظراً لأنه لا يمكن عادة الاستعانة بخدمات الموظفين لنصف اليوم الآخر. وفي حال استعين بخدماتهم في نشاط آخر خلال النصف الثاني من اليوم، يؤخذ ذلك في الحساب عند تجهيز سداد تكاليف هذه الخدمات.

(ب) فني صوت/تسجيل (١×٢ يوم)، ٨٠٠ دولار.

(ج) موظف مراقبة وثائق (١×١ يوم)، ٤٥٠ دولار؛ وموظف توزيع وثائق (١×١ يوم)، ٤٥٠ دولار؛ ومساعدة مؤقتة عامة للاستعانة بموظف من فئة الخدمات العامة (الرتب الأخرى) (٢٠ يوماً)، ٨ ٨٠٠ دولار؛ ومساعدة مخصصة لدعم الخدمات الحاسوبية وإدارة الموارد المالية، ٧ ٧٠٠ دولار.

## الجدول ٢

عنوان الدورة: اللجنة التحضيرية الثانية للمؤتمر الاستعراضي الأول لاتفاقية الذخائر العنقودية عام ٢٠١٥ التكاليف التقديرية (بدولارات الولايات المتحدة)

موعد ومكان الانعقاد: ٢/١ يوم<sup>(١)</sup> في حزيران/يونيه ٢٠١٥، في مقر المنظمة العالمية للأرصاد الجوية، جنيف (يؤكد لاحقاً)

| بنود خدمات المؤتمرات                     | خدمات الجلسات* | وثائق ما قبل الدورة* | الوثائق الصادرة أثناء الدورة* | المحاضر الموجزة* | وثائق ما بعد الدورة* | الاحتياجات من خدمات الدعم* | الاحتياجات الأخرى* | المجموع*       |
|--|----------------|----------------------|-------------------------------|------------------|----------------------|----------------------------|--------------------|----------------|
| الترجمة الشفوية وخدمة الجلسات            | ١٤ ٤٠٠         |                      |                               |                  |                      |                            |                    | ١٤ ٤٠٠         |
| ترجمة الوثائق                            | ٦٤ ٥٠٠         | ٣٥ ٩٠٠               |                               | ١٤ ١٠٠           |                      |                            |                    | ١١٤ ٥٠٠        |
| الاحتياجات من خدمات الدعم <sup>(ب)</sup> |                |                      |                               |                  |                      | ٨٠٠                        | ٨٠٠                | ١٦٠٠           |
| الاحتياجات الأخرى <sup>(ج)</sup>         |                |                      |                               |                  |                      |                            | ١٧ ٨٠٠             | ١٧ ٨٠٠         |
| <b>المجموع</b>                           | <b>١٤ ٤٠٠</b>  | <b>٦٤ ٥٠٠</b>        | <b>٣٥ ٩٠٠</b>                 | <b>-</b>         | <b>١٤ ١٠٠</b>        | <b>٨٠٠</b>                 | <b>١٧ ٨٠٠</b>      | <b>١٤٧ ٥٠٠</b> |

\* سعر صرف الدولار الواحد من دولارات الولايات المتحدة = ٠,٩١٠ فرنك سويسري.

|  |             |
|--|-------------|
| ألف - مجموع الاحتياجات من خدمات المؤتمرات (بما في ذلك تكاليف الدعم البرنامجي بنسبة ١٣ في المائة) | ١٤٧ ٥٠٠     |
| باء - الاحتياجات من غير خدمات المؤتمرات  | ٧ ٤٠٠       |
| استئجار غرف الاجتماعات في مقر المنظمة العالمية للأرصاد الجوية                                    | ٧ ٤٠٠       |
| <b>المجموع الفرعي</b>  | <b>١٠٠٠</b> |
| تكاليف الدعم البرنامجي بنسبة ١٣ في المائة من باء   |             |

|         |                                    |
|---------|------------------------------------|
| ٨ ٤٠٠   | مجموع باء                          |
| ١٥٥ ٩٠٠ | المجموع الكلي (المقرَّب) ألف + باء |

(١) يستند حساب احتياجات خدمات المؤتمرات إلى تكلفة يوم كامل من الاجتماعات حتى لو لم تستخدم الموارد إلا لنصف يوم، نظراً لأنه لا يمكن عادة الاستعانة بخدمات الموظفين لنصف اليوم الآخر. وفي حال استعين بخدماتهم في نشاط آخر خلال النصف الثاني من اليوم، يؤخذ ذلك في الحساب عند تجهيز سداد تكاليف هذه الخدمات.

(٢) فني صوت/تسجيل (١×٢ يوم)، ٨٠٠ دولار.

(٣) موظف مراقبة وثائق (١×١ يوم)، ٤٥٠ دولار؛ وموظف توزيع وثائق (١×١ يوم)، ٤٥٠ دولار؛ ومساعدة مؤقتة عامة للاستعانة بموظف من فئة الخدمات العامة (الرتب الأخرى) (٢٠ يوماً)، ٨ ٨٠٠ دولار؛ ومساعدة مخصصة لدعم الخدمات الحاسوبية وإدارة الموارد المالية، ٨ ١٠٠ دولار.